MOTOROVÁ PUMPA 3 PALCE 1000 L/MIN KD771

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



VÝKON MOTORU	PRŮTOK VODY	PŘÍPOJKA	ZÁRUKA
6,5 HP (4,8 kW)	1 000 l/min (60 m³/h)	3 palce (3" / 75 mm)	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Výkonný 4-taktní spalovací motor OHV 6,5 HP (cca 196 cm³) pro nezávislé čerpání bez přístupu k elektrické síti.
- Enormní přečerpávací kapacita až 1 000 litrů za minutu (60 m³/h) a maximální výtlačná výška 30 metrů.
- Standardizované šroubovací přípojky 3" (75–80 mm) pro vstupní sací i výstupní výtlačné hadice.
- Samonasávací odstředivé čerpadlo s hloubkou sání až 8 metrů (se sacím košem a zpětnou klapkou).
- Odolný ocelový trubkový rám chránící agregát před mechanickým poškozením a usnadňující transport ve dvou osobách.
- Automatický senzor nízké hladiny motorového oleje (Oil Alert) chránící klikový mechanismus před zadřením.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
SPALOVACÍ MOTOR A ZAVODNĚNÍ PUMPY: Motorovou pumpu je PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO provozovat v interiérech, garážích a sklepích (smrtelné nebezpečí otravy oxidem uhelnatým CO). Před každým spuštěním MUSÍ být komora čerpadla kompletně zalita vodou přes horní plnicí zátku! Běh nasucho vede k okamžitému zničení keramické ucpávky! Na sání použijte VÝHRADNĚ podtlakovou hadici se sacím košem. Benzín doplňujte pouze při vychladlém motoru. V motoru kontrolujte hladinu oleje SAE 10W-30.

• Strojově přeloženo

1. POPIS STROJE A PRINCIP MOTOROVÉHO ČERPADLA KD771

Benzínová motorová odstředivá pumpa KRAFT&DELE KD771 představuje vysoce výkonný nezávislý agregát určený pro velkoobjemové přečerpávání čisté i mírně znečištěné vody v místech bez přístupu k elektrické síti. Je ideální pro odvodňování zatopených sklepů, stavebních jam, rybníků a pro zemědělské velkoplošné zavlažování.

Agregát je poháněn osvědčeným čtyřtaktním spalovacím motorem OHV o výkonu cca 6,5 HP (4,8 kW). Díky 3palcovým přípojkám (75–80 mm) dosahuje enormního průtoku až 1 000 litrů za minutu (60 m³/h) při maximálním výtlaku 30 metrů a sací hloubce až 8 metrů.

HLAVNÍ FUNKČNÍ CELKY PUMPY

- **Motor OHV 6,5 HP:** Čtyřtakt s lehkým startem a nízkou spotřebou paliva.
- **Hliníkové těleso pumpy:** Vysoká odolnost proti tlaku i korozi.
- **Průtok 1 000 l/min:** Mimořádná kapacita pro rychlé odčerpání velkých vod.
- **Přípojky 3" (75 mm):** Masivní hliníková šroubení se sacím košem.
- **Ocelový ochranný rám:** Trubková klec s antivibračními silentbloky.

OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

- Motorová vodní pumpa KRAFT&DELE KD771 (3")
- Sací koš se sítkem na zachycení hrubých nečistot
- 2× hliníková hadicová spojka 3" s těsněními a převlečnými maticemi
- 3× masivní šneková hadicová spona
- Trubkový klíč na zapalovací svíčku a montážní nářadí
- Originální český uživatelský návod se zárukou

2. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Značka a model	**KRAFT&DELE KD771**
Typ zařízení	**Benzínová motorová odstředivá pumpa na vodu**
Typ spalovacího motoru	**4-taktní OHV jednoválec chlazený vzduchem**
Výkon motoru	**cca 6,5 HP / 4,8 kW při 3 600 ot./min**
Zdvihový objem motoru	**cca 196 cm³**
Maximální průtok vody	**1 000 l/min (60 000 l/h, 60 m³/h)**
Maximální výtlačná výška	**30 metrů (max. výtlačný tlak 3,0 bar)**
Maximální sací hloubka	**8 metrů**
Průměr vstupního a výstupního hrdla	**3 palce (3" / 75–80 mm)**
Druh paliva	**Bezolovnatý benzín Natural 95**
Objem palivové nádrže	**3,6 litru**
Objem olejové náplně	**cca 0,6 l (SAE 10W-30 / 10W-40)**
Startovací systém	**Manuální reverzní lankový startér**
Hladina akustického výkonu LwA	**cca 98 dB(A), k = 3 dB(A)**
Konstrukce rámu	**Svařovaný ocelový trubkový rám s antivibračními silentbloky**
Hmotnost suchého stroje	**cca 28,0 kg**

1. SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO)

Spalovací motor motopompy KD771 produkuje výfukové plyny obsahující jedovatý oxid uhelnatý (CO). CO je bezbarvý plyn bez zápachu, který rychle způsobuje bezvědomí a udušení.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ PROVOZU UVNITŘ BUDOV A ZATOPENÝCH SKLEPŮ:
Motorovou pumpu NIKDY nespouštějte uvnitř budov, garáží ani v zatopeném sklepě! Odsávání vody ze sklepa provádějte tak, že pumpa zůstane stát VENKU na volném prostranství a do sklepa se zavede pouze 3" sací hadice! Odstup od oken a dveří musí být min. 1,5 metru.

POŽÁRNÍ BEZPEČNOST A BENZÍN

- Benzín Natural 95 je vysoce hořlavá látka – zákaz ohně a kouření!
- Doplňování paliva provádějte POUZE při zcela vychladlém motoru.
- Nepřelívejte 3,6l nádrž přes spodní okraj sítka.
- Před přepravou uzavřete palivový ventil do polohy OFF.

PROVOZNÍ BEZPEČNOST ČERPÁNÍ

- Na sání použijte VÝHRADNĚ tuhou podtlakovou hadici se spirálou.
- Měkká hadice na sání zkolabuje a zastaví přívod vody!
- PŘÍSNÝ ZÁKAZ chodu čerpadla nasucho bez zalité vody v komoře.
- Při provozu na svahu zajistěte rám proti samovolnému pohybu.

2. POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANA SLUCHU

Chrániče sluchu ČSN EN 352-1 při dlouhodobé práci u motorové pumpy (akustický výkon LwA 98 dB).

TEPELNÉ RUKAVICE

Ochranné rukavice ČSN EN 388/407 chránící před popálením o horký tlumič výfuku motoru.

VODOTĚSNÁ OBUV

Pracovní holínky s ocelovou tužinkou a protiskluzovou podrážkou ČSN EN ISO 20345 do bláta a vody.

OCHRANA PŘED HORKÝM VÝFUKEM:
Výfukový tlumič motoru dosahuje teplot přes 300 °C. Udržujte volný prostor min. 1 metr okolo stroje a vyvarujte se dotyku kovových částí motoru po dobu min. 15 minut po zastavení.

• Strojově přeloženo

1. ZAPOJENÍ SACÍHO POTRUBÍ A ZAVODNĚNÍ ČERPADLA

Pro vytvoření sacího podtlaku a čerpání z hloubky až 8 metrů musí být sací větev dokonale vzduchotěsná a komora pumpy kompletně zaplavena vodou.

POŽADAVKY NA SACÍ VĚTEV (3" / 75 MM)

1. Použijte výhradně pevnou sací hadici se spirálou odolnou podtlaku.
2. Na spodní konec hadice pevně připevněte dodaný sací koš se sítkem.
3. Sací koš zabraňuje nasátí kamenů a větví do oběžného kola.
4. Na sací hrdlo nasaďte hliníkovou koncovku s gumovým těsněním a dotáhněte převlečnou matici.
5. I nepatrné přisávání vzduchu v sání znemožní čerpání!

ZAVODNĚNÍ KOMORY PUMPY PŘED STARTEM

1. Vyšroubujte horní plastovou plnicí zátku na tělese pumpy.
2. Nalijte do komory čistou vodu, dokud nepřetéká plnicím hrdlem (cca 2–3 litry).
3. Pevně zašroubujte zátku zpět a zkontrolujte O-kroužek.
4. PŘÍSNÝ ZÁKAZ spuštění bez zalité vody v tělese pumpy!
5. Voda v komoře maže mechanickou keramickou ucpávku rotoru.

2. VÝTLAČNÁ VĚTEV A HYDRAULICKÉ CHARAKTERISTIKY

VÝTLAČNÁ VÝŠKA (M)	ORIENTAČNÍ PRŮTOK (L/MIN)	DOPORUČENÉ POUŽITÍ
0 – 10 metrů	až 1 000 l/min (60 m³/h)	Rychlé odvodnění výkopů, jam a velkých sklepů
11 – 20 metrů	cca 600 – 800 l/min	Zavlažování polí a dálkový transport vody
21 – 30 metrů	cca 200 – 400 l/min	Překonávání velkých výškových profilů a kopců

ZÁSADY PRO SACÍ KOŠ VE ZNEČIŠTĚNÉ VODĚ:
Sací koš nesmí ležet přímo v bahně na dně rybníka či výkopu. Zavěste jej na provaze cca 30 cm nade dnem, případně jej vložte do proděravělého plastového koše nebo sudu, aby nedocházelo k rychlému zanesení sítka hrubými sedimenty.

• Strojově přeloženo

1. POSTUP SPUŠTĚNÍ ČTYŘTAKTNÍHO MOTORU OHV

Před nastartováním se ujistěte, že komora čerpadla je zalita vodou a v motoru je dostatek oleje SAE 10W-30.

START STUDENÉHO MOTORU

1. Otevřete palivový kohout otočením páčky do polohy ON.
2. Přesuňte páčku sytiče (CHOKE) do polohy CLOSE.
3. Páčku plynu posuňte do cca 1/3 dráhy směrem k FAST.
4. Zapněte vypínač zapalování motoru do polohy ON.
5. Povytáhněte rukojeť ručního startéru do záběru komprese.
6. Rázným a plynulým tahem nastartujte motor.
7. Po naskočení pozvolna přesuňte sytič do polohy OPEN.

PROVOZ A REGULACE VÝKONU

1. Páčkou plynu nastavte požadované otáčky motoru a tím průtok vody.
2. Po rozběhu pumpa během 1–2 minut vytvoří podtlak a začne plně čerpat.
3. **Zastavení stroje:** Přesuňte páčku plynu na volnoběh (SLOW).
4. Nechte motor cca 30 sekund běžet naprázdno.
5. Vypněte spínač motoru do polohy OFF.
6. Uzavřete palivový kohout do polohy OFF.

2. TEPELNÝ REŽIM A SENZOR OLEJE (OIL ALERT)

Spalovací motor 196 cm³ vyžaduje volné proudění vzduchu kolem chladicích žeber válce a setrvačníku.

FUNKCE BEZPEČNOSTNÍHO ČIDLA OLEJE

- Motor je osazen plovákovým spínačem nízké hladiny oleje.
- Pokud hladina oleje v klikové skříni klesne pod kritickou mez, spínač uzemní zapalování.
- Motor nelze nastartovat nebo za chodu náhle zhasne.
- Před každým startem zkontrolujte měrkou, zda hladina sahá k hornímu okraji závitu!

ZÁKAZ UZAVŘENÍ VÝTLAKU ZA CHODU MOTORU:
Nikdy neuzavírejte výtlačný ventil na hadici při běžícím motoru na déle než 1 minutu! Voda uzavřená v komoře pumpy se vlivem tření oběžného kola začne vařit, což vede ke zničení těsnění, deformaci difuzoru a přetlakování tělesa čerpadla.

• Strojově přeloženo

1. HARMONOGRAM PERIODICKÉ TECHNICKÉ ÚDRŽBY DLE MTH

Pravidelná údržba čtyřtaktního agregátu a odvodnění tělesa pumpy po práci jsou základem spolehlivého chodu.

SERVISNÍ INTERVAL	POLOŽKA ÚDRŽBY	PŘEDEPSANÝ TECHNOLOGICKÝ POSTUP
Před každým startem	Hladina oleje, stav paliva, voda v tělese	Vizuální kontrola měrkou (0,6 l); zavodnění tělesa pumpy vodou; těsnost spojů
Po prvních 20 mth (záběh)	Motorový olej SAE 10W-30	První kompletní výměna oleje pro odstranění otěrových částic z výroby
Každých 50 mth	Vzduchový filtr sání	Vyprání pěnové vložky v mýdlové vodě, osušení a mírné naolejování
Každých 100 mth	Motorový olej a svíčka	Kompletní výměna oleje (0,6 l); očištění svíčky, kontrola odtrhu 0,7–0,8 mm
Po každém čerpání kalu	Těleso pumpy a oběžné kolo	Vypuštění vody spodní zátkou, propláchnutí čistou vodou od písku

2. POSTUP VÝMĚNY OLEJE A ODVODNĚNÍ TĚLESA PUMPY

VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE (0,6 L)

1. Zahřejte motor 3 minuty a poté jej vypněte.
2. Pod výpustný šroub vložte záchytnou nádobku.
3. Vyšroubujte výpustný šroub a nechte vyjetý olej vytéct.
4. Zašroubujte šroub s těsněním zpět a dotáhněte.
5. Nalijte 0,6 l nového oleje SAE 10W-30 po okraj hrdla.

ODVODNĚNÍ PUMPY PŘED MRAZEM

1. Po ukončení práce vyšroubujte spodní výpustnou zátku pumpy.
2. Nechte vytéct veškerou vodu z hliníkového tělesa.
3. Propláchněte vnitřek čistou vodou pro vyplavení písku.
4. Zátku lehce našroubujte zpět.
5. Zmrznutí vody v pumpě roztrhne hliníkový odlitek!

DLOUHODOBÉ USKLADNĚNÍ PŘES ZIMU:
1. Uzavřete palivový ventil; 2. Vyšroubujte spodní šroub plovákové komory karburátoru a vypusťte benzín; 3. Vyšroubujte svíčku, kápněte 5 ml oleje do válce a protočte lankem; 4. Uskladněte pumpu v suchém temperovaném prostoru.

• Strojově přeloženo

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK PORUCHY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Motor nelze nastartovat	Vypínač v poloze OFF; uzavřený palivový kohout; málo oleje (Oil Alert); prázdná nádrž; vadná svíčka.	Přepněte do ON; otevřete kohout; doplňte olej na 0,6 l; nalijte Natural 95; vyčistěte svíčku F7RTC.
Motor běží, ale pumpa nenasává vodu	Nezalitá komora pumpy; netěsnost na sací hadici (přisává vzduch); ucpaný sací koš; velká sací výška nad 8 m.	Naplňte těleso vodou po plnicí otvor; přetěsněte hadicové spojky 3"; vyčistěte sací koš; zmenšete výšku sání.
Průtok vody je velmi nízký	Zanesený sací koš; zalomená výtlačná hadice; opotřebované oběžné kolo; nízké otáčky motoru.	Vyčistěte sací sítko; narovnejte hadice; přidejte plyn páčkou směrem k FAST; zkontrolujte vůli rotoru.
Sací hadice se při běhu zplošťuje	Byla použita měkká netlaková hadice místo vyztužené sací hadice se spirálou.	Okamžitě zastavte motor a vyměňte hadici za pevnou podtlakovou hadici 3" s PVC/ocelovou spirálou!
Voda protéká mezi motorem a pumpou	Opotřebovaná nebo spálená keramická mechanická ucpávka rotoru (běh nasucho).	Vyměňte sadu mechanické ucpávky hřídele za originální náhradní díl KD771-ND05.

2. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro motorové odstředivé čerpadlo KRAFT&DELE KD771 dodáváme kompletní originální náhradní díly a hydraulické příslušenství.

KATALOG BĚŽNÝCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ

- **KD771-ND01:** Sací plastový koš se sítkem 3" (75 mm).
- **KD771-ND02:** Hliníková hadicová spojka 3" s převlečnou maticí.
- **KD771-ND03:** Hliníkové oběžné kolo čerpací komory.
- **KD771-ND04:** Kompletní ruční reverzní lankový startér.
- **KD771-ND05:** Mechanická ucpávka hřídele motoru SiC s těsněním.

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE V ČR

Distribuce a autorizovaný servis pro Českou republiku: **Nejedlý s.r.o.**, Masarykovo náměstí 264, Humpolec. Kompletní nabídku motorových pump a hadic naleznete na **www.nasenaradi.cz**.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD771** — Motorová pumpa 3 palce 1000 l/min KD771
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2000/14/ES (Emise hluku)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN ISO 12100:2011, ČSN EN 55012 ed. 2, ČSN EN 61000-6-1 ed. 3**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky motoru, trysky, oběžná kola, těsnění, filtry, ventily, zapalovací svíčky a řemeny), vady způsobené mechanickým pádem, přetěžováním nad stanovené limity či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Ocelový rám a hliníkové těleso pumpy předejte do kovošrotu (17 04 05 / 17 04 02). Vyjetý motorový olej odevzdejte jako nebezpečný odpad (13 02 05*). Plastové díly předejte do tříděného odpadu (15 01 02).

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

DATUM	TYP SERVISNÍHO ZÁSAHU / PROHLÍDKY	ZJIŠTĚNÝ STAV, NAMĚŘENÉ HODNOTY A ÚDRŽBA	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		